

R10

INTERNATIONAL WAY BILL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Consignor Absender <b>Valmet Automotive Oyj</b> Autotehtaankatu 14 Uusikaupunki 23500 Finland		Date Datum 10.11.2023		Number Nummer 80718796	
		Our reference Unsere Referenz O087100 / L133936		<i>Valmet 3007819</i>	
		Consignor's reference Referenz des Absenders			
Consignee Empfänger <b>MAGNA PT S.p.A.</b>  VIALE DEI CICLAMINI NRO 4 70026 MODUGNO Italy		Consignor's forwarding agent Spediteur des Absenders  <i>PAOS 0025612</i>			
Delivery address Lieferanschrift <b>MAGNA PT S.p.A.</b>  VIALE DEI CICLAMINI NRO 4 70026 MODUGNO Italy		Carrier Frachtführer  <b>SCHENKER_AB</b>  <b>DJB913</b>			
Vehicle number Kennzeichen  <b>DJB913</b>	Place and date of departure Vehicle Abgangsort und Datum  <b>Finland</b>	Terms of delivery Lieferbedingungen  <b>CPT MODUGNO</b>			
	Place of loading Ladeort  <b>Finland</b>	Successive carriers Nachfolgende Frachtführer   <b>Magna PT S.p.A.</b> Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 <i>23/11/23</i>			
Place of discharge Entladeort  <b>Italy</b>	Final destination Bestimmungsort  <b>Italy</b>				
Marks and numbers, Number and kind of packages, Description of goods Zeichen und Nummern, Kollanzahl, Art der Kolln und Ware  <b>60 BX Packing Material</b>		CCCN	Gross weight, kg Bruttogewicht, kg  <b>11.220</b>	Volume Volumen  <b>56,376</b>	
IMCO class  <b>80718796</b>		UN No.	IMDG Code Page	<i>345386</i> <i>Oh</i>	
Carrier's instructions and remarks Vorbehalte und Bemerkungen Delivery date in Consignee <b>22.11.2023</b>		<b>28307</b>		<b>ZONA</b>	
Consignor's other instructions Andere Instruktionen des Absenders		Handling Überlagernahme			
Custom tariff code  <b>TIR CARNET NR: PROF INVOICE NR:</b>		Export clearance Ausfuhrabfertigung			
		Traffic fee Verkehrsgebühr			
		Documents and forwarding insurance Porto, Papier und SVS/RVS			
		Movement certificate WVB			
Eur-Pallets delivered, pcs Eur-Paletten empfangen, St.		Eur-Pallets received, pcs Eur-Paletten geliefert, St.		<b>Gross Weight KG</b>  <b>11.220</b>	
Documents attached Beigefügte Dokumente		Invoice Orig. Copy	Ins.pol./cert Orig. Copy	Cust. inv.	Pack. list
Value of the goods Warenwert		Movement certificate (EUR 1) number EUR 1 Nummer			
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). All orders are carried out according to General Conditions for Transport, Forwarding and Warehousing of the Nordic Association of Freight Forwarders effective as of April 1. 1985.		Die Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag in International. Strassengüterverkehr (CMR). Alle Aufträge werden gem. Allgemeinen Bedingungen des Nordischen Spediteurverbandes für Transport, Spedition und Lagerung, gültig ab April 1. 1985 durchgeführt.			
Date Datum		Date Datum		Issued at Abgefasst in <b>Uusikaupunki 10.11.2023</b>	
Receiver's signature Unterschrift des Empfängers		Driver's/terminal's signature Unterschrift des Fahrers/des Terminals		Sender's signature Unterschrift des Absenders  <b>Valmet-Automotive Forwarding office</b>	
Goods received in good condition Die güter in gutem Zustand empfangen					



# DELIVERY NOTE

## VALMET AUTOMOTIVE

Date and Number

10.11.2023

80718796

Buyer's reference

Seller's reference

O087100 / L133936

VAT

FI01439912

Handled by

Workflow System

Consignee / Invoicing Address

VAT

VAT

MAGNA PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026  
Modugno  
Italy

Terms and time of delivery

CPT MODUGNO

Delivery address / Notify

Country of Origin

Country of destination

MAGNA PT S.p.A.

IT

VIALE DEI CICLAMINI NRO 4

70026  
MODUGNO  
Italy

Carriage by / via

From / via

Terms of payment

Additional Information

DJB913  
BY TRAILER

NO PAYMENT

Place of discharge

Final destination

Unloading Point

Description

Origin

Owner

BX

PCS

KG

Vol

VF18554 Rack Automatic Tr

Valmet  
Automotive Oy

9

9

1.683

8.46

18554 AUTOMATIC TRANSMISS

Receiver

51

51

9.537

47.92

Total Weight KG : 11220

Total Volume : 56.38

Total Pallets : 60

**MAGNA**  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 MODUGNO (BA)  
C.F. e P.IVA 04888880728

23/11/23

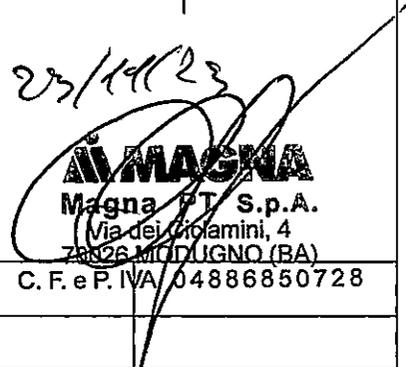
VALMET AUTOMOTIVE Inc (VA) OWNED PACKING MATERIAL FOR FREE CIRCULATION BETWEEN SUPPLIERS AND VALMET AUTOMOTIVE Inc, NO COMMERCIAL VALUE.

Valmet Automotive Oyj  
PO Box :  
23500 UUSIKAUPUNKI  
Finland

VAT No. FI01439912  
Place of Reg. Uusikaupunki  
Telephone 20 484 8111  
Telefax 20 484 181

Bank : Danske Bank  
Swift Code : DABAFIHH  
IBAN : FI4982145710010699

**INTERNATIONAL WAY BILL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**

Consignor Absender <b>Valmet Automotive Oyj</b> Autotehtaankatu 14 Uusikaupunki 23500 Finland		Date Datum <b>10.11.2023</b>		Number Nummer <b>80718796</b>	
		Our reference Unsere Referenz <b>0087100 / L133936</b>			
		Consignor's reference Referenz des Absenders			
Consignee Empfänger <b>MAGNA PT S.p.A.</b>  VIALE DEI CICLAMINI NRO 4 70026 MODUGNO Italy		Consignor's forwarding agent Spediteur des Absenders			
Delivery address Lieferanschrift <b>MAGNA PT S.p.A.</b>  VIALE DEI CICLAMINI NRO 4 70026 MODUGNO Italy		Carrier Frachtführer  <b>SCHENKER_AB</b>  DJB913			
Vehicle number Kennzeichen <b>DJB913</b>	Place and date of departure Vehicle Abgangsort und Datum <b>Finland</b>	Terms of delivery Lieferbedingungen <b>CPT MODUGNO</b>			
	Place of loading Ladeort <b>Finland</b>	Successive carriers Nachfolgende Frachtführer			
Place of discharge Entladeort	Final destination Bestimmungsort <b>Italy</b>				
Marks and numbers, Number and kind of packages, Description of goods Zeichen und Nummern, Kollanzahl, Art der Kollt und Ware  60 BX Packing Material  80718796		CCCN	Gross weight, kg Bruttogewicht, kg <b>11.220</b>	Volume Volumen <b>56,376</b>	
IMCO class	UN No.	IMDG Code Page		23/11/23  <b>MAGNA</b> Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728	
Carrier's Instructions and remarks Vorbehalte und Bemerkungen des Transportführers Delivery date in Consignee <b>22.11.2023</b>					
Consignor's other instructions Andere Instruktionen des Absenders  Custom tariff code <b>TIR CARNET NR: PROF INVOICE NR:</b>		Handling Überlagernahme  Export clearance Ausfuhrabfertigung  Traffic fee Verkehrsgebühr  Documents and forwarding Insurance Porto, Papier und SVS/RVS  Movement certificate WVB			
Eur-Pallets delivered, pcs Eur-Paletten empfangen, St.		Eur-Pallets received, pcs Eur-Paletten geliefert, St.		Gross Weight KG  <b>11.220</b>	
Documents attached Beigefügte Dokumente	Invoice		Ins.pol./cert		Cert. of orig.
	Orig.	Copy	Orig.	Copy	
Value of the goods Warenwert				Movement certificate (EUR 1) number EUR 1 Nummer	
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). All orders are carried out according to General Conditions for Transport, Forwarding and Warehousing of the Nordic Association of Freight Forwarders effective as of April 1. 1985.		Die Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag in Internat. Strassengüterverkehr (CMR). Alle Aufträge werden gem. Allgemeinen Bedingungen des Nordischen Spediteurverbandes für Transport, Spedition und Lagerung, gültig ab April 1. 1985 durchgeführt.			
Date Datum	Date Datum	Issued at Abgefasst in <b>Uusikaupunki 10.11.2023</b>			
Receiver's signature Unterschrift des Empfängers	Driver's/terminal's signature Unterschrift des Fahrers/des Terminals	Sender's signature Unterschrift des Absenders  <b>Valmet-Automotive Forwarding office</b>			
Goods received in good condition Die güter in gutem Zustand empfangen					

KANSAINVÄLINEN RAHTIKIRJA  
INTERNATIONAL WAYBILL

CMR

**DB SCHENKER**

Lähetäjä Consignor VALMET AUTOMOTIVE OY 020484180 Autotehtaankatu 14 FI-23500 Uusikaupunki Viite Reference L134124			
Vastaanottaja Consignee MAGNA PT S.P.A. (GETRAG BV&CO) VIA DEI CICLAMINI 4 IT-70026 MODUGNO ITALY		Yksikkö Unit SCTE401258-0 / TKUTRI Päivämäärä Date 2023/11/20 Viitenumero Ref.no HEVX23269/ HEV3012282/ HEVV121198	
Toimitusosoite Delivery address		Rahdinkuljettaja (nimi, osoite, maa) Carrier (name, address, country)	
Lähtöpaikka Place of departure FI-23500 Uusikau 2023/11/16 FI		Rahdinkuljettajan varaukset ja huomautukset Carrier's reserves and remarks CONSIGNMENT ID: HEV3012282	
Määräpaikka Final destination IT-70026 MODUGNO IT			

Merkki ja numerot Marks and numbers	Kollien lukumäärä ja laatu sekä tavaralaji Number and kind of packages, description of goods	Bruttopaino (kg) Gross weight in kg	Tilavuus (m3) Volume in (m3)
VF18554 18554	12 XP 48 XP EMPTY RETURN MATERIAL	11220.00	56.380 CBM 8.10 LDM

60

**28388** ZONA

Rahdituspaino  
Chargeable weight

Luovutusehto - COMBITERMS Delivery against - COMBITERMS  
022 DDU MODUGNO

**VASTUUEHDOT**  
Toimeksiantoihimme sovelletaan Pohjoismaisen Speditööriliiton Yleiset Määräykset PSYM 2015 ehtoja ("PSYM 2015") poisluettuna aikaluopasta koskeva kohta 7.2. PSYM 2015 ehdot muun muassa rajoittavat vastuutamme asiakastamme kohtaan, antavat meille pantti- ja pidätysolkeuden hallussamme olevaan tavarahan maksujemme ja kustannustemme vakuudeksi sekä sisältävät muita sopimusehtoja osapuolten oikeuksien ja velvollisuuksien suhteen. VARASTOINTI! Huuhtisija ei varastointia koskevissa toimeksiantoihmissaan omista nimissään ja toimeksiantajan lukuun merkitse PSYM 2015 25 A kohdan tarkoittamaa palo-, vesi- ja murtovakuutusta.

Lähetäjän muut ohjeet Consignor's other instructions

**LIABILITY REGULATIONS**  
All of our assignments are subject to General Conditions of the Nordic Association of Freight Forwarders NSAB 2015 ("NSAB 2015"), except for term 7.2. regarding time guarantee. NSAB 2015 terms among other limit our liability towards the customer, provide us with a right of lien and retention on the goods under our control to satisfy our claims for fees and expenses and contain other terms and conditions regarding rights and obligation of the parties to the contract.

RAHDINKULJETTAJALLA ON CMR-VASTUU.  
THE LIABILITY OF THE CARRIER IS COVERED BY THE CMR.

STORAGE Freight forwarder shall not under the contract for storage take out insurance for the risks of fire, water and burglary in his own name for account of the customer.

Lähetäjän allekirjoitus Consignor's signature Päivä Date	Katja Nauha VANTAA 2023/11/20	Kuljettajan/Termiinalin allekirjoitus Driver's/Terminal's signature	MAGNA MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)	Vastaanottajan allekirjoitus Consignee's signature Päivä Date	MAGNA MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)
Allekirjoitus ja leima Signature and stamp				Allekirjoitus ja leima Signature and stamp	